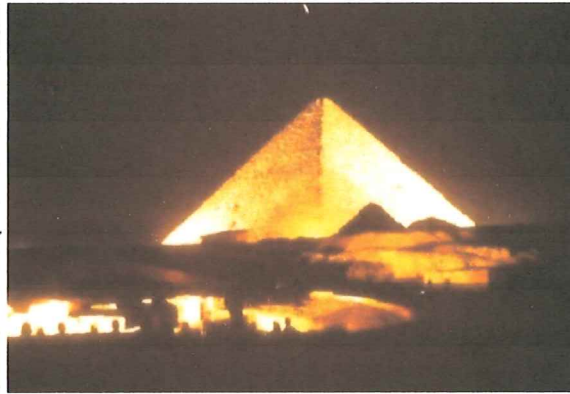


Ägypten

1. Mai - 11. Mai 1976

Das Buch zu Film und Fotos



1. Auflage 2015

Peter Rosenzweig, Eigenverlag

ÄGYPTENREISE

1976

1. Mai - 11. Mai 1976

Teilnehmer:

Christine u. Peter Rosenzweig

Sylvia u. Peter Hoffmann

Christine u. Franz Sobotka

Reiseroute:

Wien - Kairo (Flug) - Kairo (Besichtigungen: Museum, Moscheen usw, Gizeh, Memphis, Sakkara) - Suez (Bus) - Kairo - Nachtzug nach Assuan (Besichtigungen: Staudamm, Insel Philae, Aga Khan Mausoleum) - Flug nach Abu Simbel - Assuan - mit Bus nach Luxor (Kom Ombo - Edfu) - Luxor (Karnak, Theben, Tal der Könige) - mit Bus nach Kairo (am Morgen Ritt um die Pyramiden) - Kairo (Flug) - Wien

Dias, Super8 Film



Passenger Ticket and Baggage Check issued by

AUSTRIAN AIRLINES

Subject to Conditions of Contract on Pages 2 and 3

Origin **WIENNA**

Destination **WIENNA**

Form **257 4201 183 253 1** Serial Number **257 4201 183 253 1** Ck

Name of Passenger MRS. STITZLE CHRISTINE		Not transferable		Conjunction Ticket(s)		Passenger Coupon		From/To	Carrier	Fare Calculation	REISEBUERO TEMPO 05-2 0149		
Coupons not valid before 1		2 01 MAY 76		Original Issuing Carrier		Form and Serial No. Place Date Agent's Numeric Code						-1 MAY 76	
Coupons not valid after 1		2 15 JUN 1976		Ticket Designator		Tour Code						WIBELUNGENG. 3 WIENNA-AUSTRIA	
Not good for Passage		Fare Basis		Carrier	Flight Class	Date	Time	Status	Allow.			Agent Date and Place of Issue	
From		VIENNA		OS	381 Y	01 MAY 76	15 45	OK	kg				
To		CAIRO		OS	382 Y	14 MAY 76	13 30	OK	kg				
To		VIENNA		Baggage Checked Unck'd		Pcs. Wt.	Unck. Wt.	Pcs. Wt.	Unck. Wt.				
Fare		Equiv. Amt. Pd.		Endorsement/Restrictions (Carbon)		Doc 506		Fare				Form of Payment	
Tax		Total										NON REF	



Passenger Ticket and Baggage Check issued by

AUSTRIAN AIRLINES

Subject to Conditions of Contract on Pages 2 and 3

Origin **WIENNA**

Destination **WIENNA**

Form **257 4201 183 252 0** Serial Number **257 4201 183 252 0** Ck

Name of Passenger MR ROSENZWEIG Peter		Not transferable		Conjunction Ticket(s)		Passenger Coupon		From/To	Carrier	Fare Calculation	REISEBUERO TEMPO 06-2 0149		
Coupons not valid before 1		2 01 MAY 76		Original Issuing Carrier		Form and Serial No. Place Date Agent's Numeric Code						-1 MAY 76	
Coupons not valid after 1		2 15 JUN 1976		Ticket Designator		Tour Code						WIBELUNGENG. 3 WIENNA-AUSTRIA	
Not good for Passage		Fare Basis		Carrier	Flight Class	Date	Time	Status	Allow.			Agent Date and Place of Issue	
From		VIENNA		OS	381 Y	01 MAY 76	15 45	OK	kg				
To		CAIRO		OS	382 Y	14 MAY 76	13 30	OK	kg				
To		VIENNA		Baggage Checked Unck'd		Pcs. Wt.	Unck. Wt.	Pcs. Wt.	Unck. Wt.				
Fare		Equiv. Amt. Pd.		Endorsement/Restrictions (Carbon)		Doc 506		Fare				Form of Payment	
Tax		Total										NON REF	

ISSUED BY **EGYPTAIR**



صادرة عن **مصر للطيران**

تذكرة السفر والحقائب **PASSENGER TICKET AND BAGGAGE CHECK**

بداية الرحلة **ORIGIN**

الجهة المقصودة **DESTINATION**

0772

02744342

اسم راكب **NAME OF PASSENGER**

MRS. STITZLE CHRISTINE

تذكرة غير قابلة للتحويل **NOT TRANSFERABLE**

صادرة في conjunction مع **ISSUED IN CONJUNCTION WITH**

كوبون الراكب **PASSENGER COUPON**

1 COUPONS NOT VALID BEFORE

2 COUPONS NOT VALID AFTER

تاريخ الاصدار **ISSUE DATE**

تاريخ السفر **DATE**

مكان الاصدار **PLACE**

رقم الراكب **AGENT'S NUMERIC CODE**

1 NOT GOOD FOR PASSAGE

2 FARE BASIS

من **FROM**

إلى **TO**

إلى **TO**

1 FARE

2 TAX

اسم الناقل **CARRIER**

الدرجة/الرحلة **FLIGHT/CLASS**

التاريخ **DATE**

الوقت **TIME**

الحالة **STATUS**

السعر **ALLOW**

الوزن **WT.**

الوزن **WT.**

الوزن **WT.**

التعليق/التقييد **RESTRICTIONS/ENDORSEMENTS**

المجموع **TOTAL**

السفر **FARE**

مكان وتاريخ إصدار التذكرة **DATE AND PLACE OF ISSUE**

-1 MAY 76

ASMAN OFFICE

الوكيل **AGENT**

FROM/TO

حساب السفر **FARE CALCULATION**

السفر **FARE**

FORM OF PAYMENT طريقة الدفع

MORGENLAND

DER SPEZIALIST

FÜR ORIENTREISEN

Informationen
Ägypten

Sehr geehrter Teilnehmer!

Wir begrüßen Sie sehr herzlich zu unserer Ägyptenreise und erlauben uns, Ihnen heute einige Details mitzuteilen:

Der Abflug erfolgt am 1. 5. um 14.25 mit ÖS 823. Treffpunkt aller Teilnehmer ist 1 Stunde vorher beim Informationsschalter im Flughafen Wien-Schwechat Abflughalle. Dort bekommen Sie von Ihrem Reiseleiter Ihre Flugkarte und Ihren Reisepaß ausgehändigt. Sie haben das Recht auf 20 kg Freigepäck pro Person. Wir schicken Ihnen anbei Kofferanhänger und ersuchen Sie, diese leserlich beschriftet an Ihrem Gepäck zu befestigen. Wir möchten darauf hinweisen, daß die Reiseleitung nur für ausreichend bezeichnetes Gepäck verantwortlich ist. Sollte ein Gepäckstück während des Fluges beschädigt werden, melden Sie dies sofort, der Schaden wird voll ersetzt.

Durch die ÖBB werden alle 20 Minuten Transfers Stadt-Flughafen durchgeführt. Die Abfahrt ist vom City-Terminal, Wien 3., Hilton Hotel. Preis pro Richtung öS 30,-- (per 1.10.75). Es steht auch ein bewachter Parkplatz sowie ein Parkhaus beim Flughafen für Ihr Auto zur Verfügung (Gebühr pro Tag öS 32,-- bzw. 52,-- per 1.10.75).

Schutzimpfungen sind von der Weltgesundheitsorganisation empfohlen, aber nicht vorgeschrieben.

Zur Visumbesorgung benötigen wir Ihren Reisepaß (noch mindestens 6 Monate gültig und ohne Visum für Israel) sowie 2 Fotos und 2 ausgefüllte Antragsformulare.

Die Temperatur während Ihres Aufenthaltes beträgt ca. 35°. Während der Wintermonate sind die Abende ziemlich kühl. Wir empfehlen deshalb, folgende Dinge mitzunehmen:

Leichte Sommerkleidung, Badekostüm, Sonnenbrille, Sonnenhut, strapazfähige Hose und Schuhe, Mantel oder Strickjacke für abends, genügend Filmmaterial (nicht im Koffer!), Medikamente gegen Darmverstimmung und Verkühlung, Taschenlampe, Kugelschreiber und Zuckerl für Kinder!

Die Währung in Ägypten sind ägyptische Pfund (1 ägypt. = 100 Piaster = ca. öS 30,--) und Sie können überall in den Hotels ohne Schwierigkeiten Schillinge (auch Dollar, Engl. oder D-Mark) umwechseln; pro Person dürfen 20,-- ägypt. eingeführt werden.

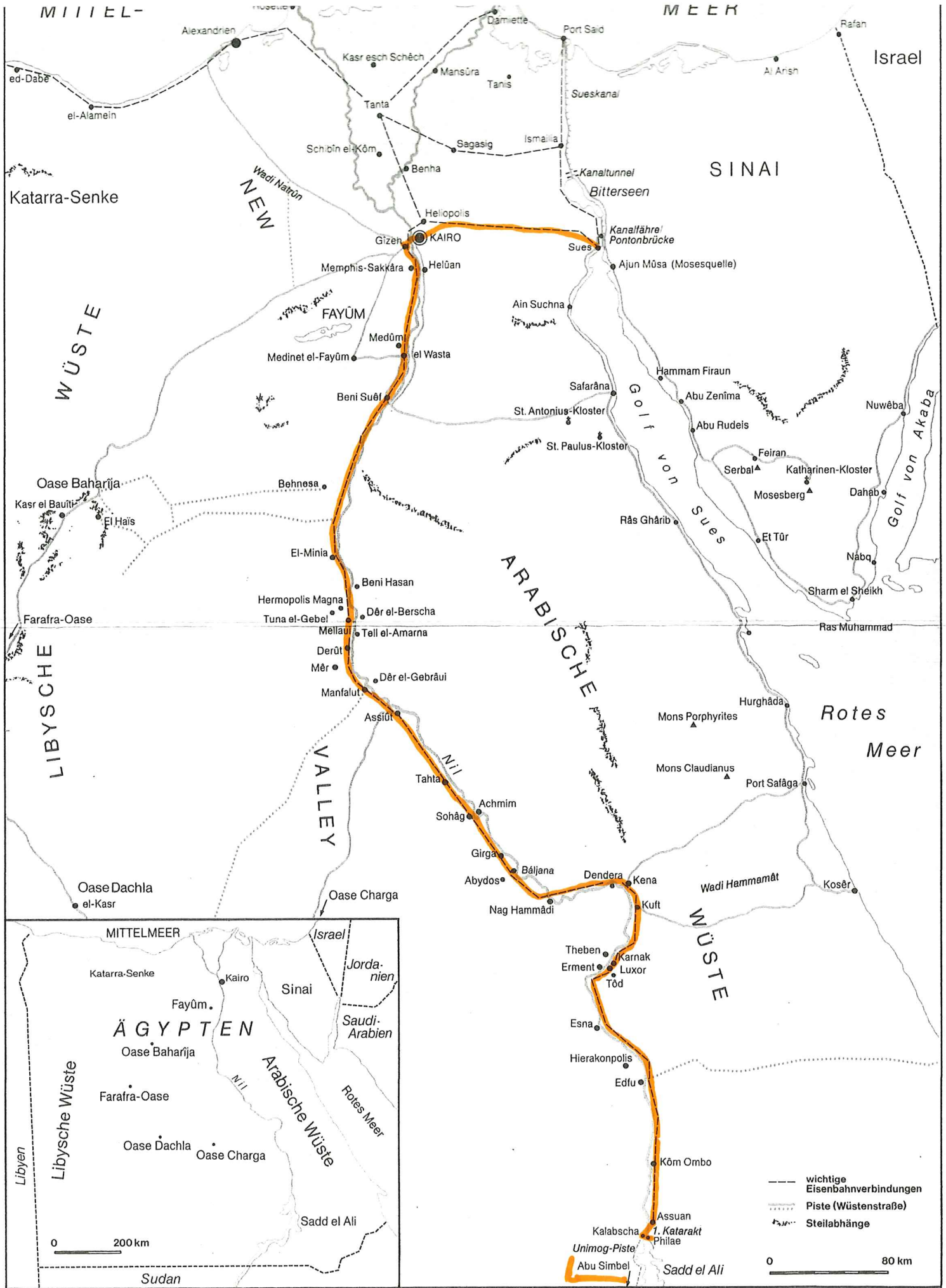
Um Ihnen die Unannehmlichkeiten für die Trinkgelder für Hotels oder Buschauffeure und Führer zu ersparen, wird Ihre Reiseleitung von allen Teilnehmern öS 10,-- pro Tag kassieren (öS) und dann für die ganze Gruppe bezahlen.

Bitte, bedenken Sie, daß Sie diesmal Ihren Urlaub im Orient verbringen! Vergessen Sie den Streß und die Hetze Europas, nehmen Sie Geduld und gute Laune mit! Schimpfen Sie nicht gleich, wenn Sie irgendwo warten müssen, Ihre Reiseleitung ist immer bemüht alles zeitgerecht zu organisieren. Bedenken Sie auch, daß Kairo eine Wüstenstadt ist und es deshalb mehr Staub gibt als bei uns! Der Standard der Hotels in Ägypten entspricht nicht ganz den europäischen Maßstäben, unsere Hotels wurden aber aufgrund langjähriger Erfahrung ausgewählt und werden gut geführt. Wenn Ihre Bettwäsche grau ist, liegt das daran, daß sie durchftmaliges Waschen mit scharfen Waschmitteln abgenützt ist. Wenn Sie mit dem nötigen Verständnis reisen, wird Sie der Zauber des Orients sicher gefangen halten!

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns nach der Reise Ihre Eindrücke schildern könnten. Mit den besten Wünschen für eine gute Fahrt verbleiben wir

mit vorzüglicher Hochachtung

MORGENLAND



1976



CUSTOMS AND CURRENCY DECLARATION

Passport No. 50495545
Nationality AUSTRIAN
I, the undersigned SITILE CHRISTINE

hereby declare that my personal baggage comprising
..... packages, only contain my used wearing
apparel and used personal effects among which there is
nothing prohibited or liable to duty except the articles
mentioned hereunder:

In case there is nothing liable to customs
duty, passengers are requested to write down, on list
NOTHING TO DECLARE.

Personal Baggage :

Currency : LE 2000

Travellers' Cheques :

Jewellery :

Date 15.11.76 Signature Sitile Christine

CURRENCY REGULATIONS : Currency declared on this form should be exchanged
through authorized Banks and Hotels controlled by Authorized Banks. All amounts
changed should be recorded on the reverse side of this form. This form must be
delivered to Customs Authorities at the time of your departure from Egypt.

الخطوط الجوية النمساوية

إفراز الجمارك ومراقبة النقد

جواز سفر رقم الجنسية
أنا الموقع أدناه أقر أن حقائبى

عدد
الخاصة تشتمل على طرود وتخفى على ملاسى
المسجلة وأشيائى الخاصة ولا يوجد بها أية ممنوعات أو ما يستحق
الرسوم سوى الأشياء المينة أدناه .

وفي حالة عدم وجود ما يستحق الرسوم الجمركية فعلى
السافرين إثبات عدم وجود شئ على الإقرار .

حقائب شخصية
أوراق نقدية
شيكات سياحية
مجوهرات

التاريخ الامضاء

قانون النقد : إن القسود للدونة بهذا الإقرار يجب استبدالها بواسطة البنوك
والتفادى تحت إشراف البنوك المتقدمة ويجب إثبات كافة المبالغ
المتبدلة على ظهر الإقرار . هذا الإقرار يجب تسليمه إلى المخصصين بمصلحة
الجمارك عند مغادرة القطر المصري .



الخطوط الجوية النمساوية

CUSTOMS AND CURRENCY DECLARATION

Passport No. K0584647
Nationality Austria
I, the undersigned Peter Rosenzweig

hereby declare that my personal baggage comprising
..... packages, only contain my used wearing
apparel and used personal effects among which there is
nothing prohibited or liable to duty except the articles
mentioned hereunder.

In case there is nothing liable to customs
duty, passengers are requested to write down on list
NOTHING TO DECLARE.

Personal Baggage:

Currency: 3700 - LE 20 -

Travellers' Cheques: ✓

Jewellery: ✓

Date 15.1976 Signature Peter Rosenzweig

CURRENCY REGULATIONS: Currency declared on this form should be exchanged
through authorized Banks and Hotels controlled by Authorized Banks. All amounts
changed should be recorded on the reverse side of this form. This form must be
delivered to Customs Authorities at the time of your departure from Egypt.

إقرار الجمارك ومراقبة النقد

جواز سفر رقم الجنسية
أنا الموقع أدناه أقر أن حقائبي

عدد
الخاصة تشمل على
المستعملة وأشياء خاصة ولا يوجد بها أية ممنوعات أو ما يستحق
الرسوم سوى الأشياء المينة أدناه .

وفي حالة عسدم وجود ما يستحق الرسوم الجمركية فعلى
الساافرين إنبات عدم وجود شيء على الإقرار .

حقائبي شخصية

أوراق نقدية

شيكات سياحية

مجوهرات

التاريخ الأضواء

غانون النقد : إن النقود المدونة بهذا الإقرار يجب استبدالها بواسطة البنوك
والقائدق تمت إقرار البنوك النمساوية ويجب إنبات كفة البالغ
المقدرة على ظهر الإقرار . هذا الإقرار يجب تسليمه إلى المخبين بمصلحة
الجمارك عند مغادرة القطر النمسي .

بنك مصر
الكامبيو الخارجى

BANQUE MISR
Foreign Exchange

٠٨٢٢٨٢

(رقم)

(ض)

استبدال عملات اجنبية نقدا

بنكوت
شيكات سياحية EXCHANGE OF FOREIGN CURRENCIES

L.E. m/m

صورة للعميل

مليم

COPY

Pay to M. CHRISTIANE

يصرف إلى السيد /

Address

عنوانه

رقم

جواز سفر

بتاريخ

صادر في

قيمة استبدالنا للعملات الأجنبية الآتى بيانها :

Again... nge of the undermentioned Foreign currencies :

نوع العملة	المبلغ	السعر	مليم	جنيه
جند	٤٠٠	٣,٢١	٣٠٥	٤٠٥

٧٤/٨ - ٤ x ٥٠٠٠ كامبيو

٠٩ نهضة مصر بالقجالة

بنك مصر
Banque Misr

الخزينة



توقيع العميل

الماني

SHAHINAZ-PALAST

PARFUMS

DESSOUKY GOUDA & Co.

9, MARIET PASHA STRASSE

Neben Dem Agyptischen Museum Und Nil-Hilton Hotel

CAIRO - AEGYPTEN

Die Parfumessenzen Können Wie Folgt
Benützt Werden :

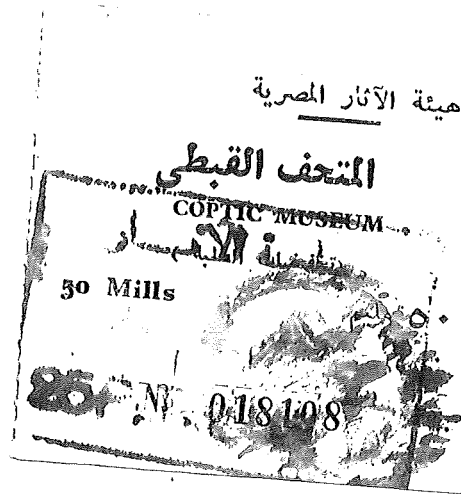
1 — Einige Tropfen Am Kinn Oder Hinter
Den Ohren.

2 — Einige Tropfen In Die Kleidungs. Stücke,
Es Wird Sehr Lange Anhalten.

3 — Der Beste Weg Jedoch Ist, 90 Prozent
Reinen Alcoholauf Eine Flasche. Dies Gibt Ein
Normales Parfum, Wie Es In Deutschland Allgemein
Benützt Wird.

Bitte Schreiben Sie Uns, Wenn Sie Ihr Paket
Erhalten Haben.

DESSOUKY GOUDA



EINGESCHRIEBEN

Erzgangen an:

Firma MORGENLAND
Nibelungeng.1
1010 W i e n

An das
Reisebüro
ZUKLIN

Firma MORGENLAND
Burggasse 69
1070 W i e n

Herrng.6
1010 W i e n
(1 DU zur gef. Kenntnisnahme)

Firma MORGENLAND
p.A.Reisebüro
ZUKLIN
Herrngasse 6
1010 W i e n

Wien, den 20.5.76

Betrifft: Reklamation von nicht erbrachten Leistungen,
Ägypten Programm C 1.5.76

Sehr geehrte Herren !

Die unterzeichneten Teilnehmer an der von Ihnen durchgeführten Reise, 12 Tage Kairo - Luxor - Assuan und Suez (Programm C) mit Abflug am 1.5.d.J., erlauben sich entsprechend den allgem. Reisebedingungen die Nichterbringung der nachstehend angeführten Leistungen und sonstige Reklamationen in offener Frist anzuzeigen:

Voraussetzung für die Buchung dieser Reise war, das von Ihnen in Ihrem Prospekt "Saison 75/76" angebotene 12-tägige Programm, (das auch in Ihrem uns erst nach Rückkunft übersandten neuen Prospekt Sommer 76 als 12-tägiges Programm angeboten wird) welches Sie dann nur als 11-tägiges Programm durchführten. Mitgeteilt wurde uns diese Änderung in einem Schreiben Ihrerseits, welches wir 3 Tage vor Antritt der Fahrt erhielten, eine Frist in der es natürlich nicht möglich ist, eine Umdisposition vorzunehmen. In diesem Schreiben wurde uns auch mitgeteilt, daß auf Grund von Flug- und Hotelpreiserhöhungen der Arrangementpreis gleich bliebe. Dazu wäre zu bemerken, daß in den von uns belegten Hotels die Preise seit ca. 9 bis 10 Monaten nicht erhöht wurden (Preisanschläge und persönl. Auskünfte). Weiters wurde in diesem Schreiben angeführt, daß das Reiseprogramm nicht geändert werde. Hingegen wurde es in der Durchführung sehr wohl geändert, da auf Grund der Kürzung, z.B. in Kairo der Khan Khalili-Basar nicht wie angekündigt besucht wurde, in Luxor nicht die angekündigte Möglichkeit eines Besuches der Gräber der Noblen oder eines Besuches des Tal der Königinnen bestand und auch keine Fahrt mit dem Segelboot zur Bananeninsel statt fand. Weiters stellte sich heraus, daß die in Ihrem Prospekt angeführten Hotels 1.Klasse durchwegs 2.Klasse waren (Hotelführer, Reiseführer, örtl. Auskunft) und beispielsweise im Hotel Savoy in Luxor wir nicht in einem wie angeboten vollklimatisierten Zimmer untergebracht waren, sondern erst am 2.Tag nach Reklamationen eine Umquartierung in Zimmer mit Klimaanlage durchgeführt wurde.

Bezüglich der Reiseleitung wäre zu reklamieren, daß der sowohl in Ihrem Schreiben, als auch mündlich bei Abflug, uns angekündigte Herr Redda nie erschienen ist und wir von der Ankunft bis zum 7.Tag von einem nicht deutsch sprechenden Reiseleiter betreut wurden. Es war uns daher nicht möglich, auf fast zwei Dritteln der Reise verständliche Führungen, Erklärungen etc. zu erhalten.

Es ist wohl klar, daß Besichtigungen ohne verständliche Erklärungen des Reiseprogrammes, durch Entfall von angeführten Leistungen und vor allem eine Kürzung der gesamten Reisedauer um 1 Tag, den bedungenen Charakter einer Reise vereiteln.

Wir erheben somit Anspruch auf Vergütung eines Teiles des von uns bezahlten Pauschalpreises. Die Höhe der Forderung würde uns mit öS 3.000.-- pro Teilnehmer als angemessen erscheinen.

In Erwartung Ihrer Erledigung zeichnen wir

hochachtungsvoll

Peter HOFFMANN *PH*
Gumpendorferstr.94/1/6
1060 W i e n

Sylvia HOFFMANN *Sylvia Hoff*
Gumpendorferstr.94/1/6
1060 W i e n

Peter ROSENZWEIG *Peter Rosenzweig*
Naglergasse 5/9a
1010 W i e n

Christine STITZLE *Christine Stitzle*
Dopschstr.29/6/10/65
1210 W i e n

Franz SOBOTKA

Wattgasse 3/2/10 *Franz Sobotka*
1160 W i e n

Christine SOBOTKA *Christine Sobotka*
Wattgasse 3/2/10
1160 W i e n